

SILVERCREST®



www.lidl-service.com

PDF
online

CONTACT GRILL SKG 1000 B2

(GB) (IE)

CONTACT GRILL

Operating instructions

(SE)

KONTAKTGRILL

Bruksanvisning

(NL) (BE)

CONTACTGRILL

Gebruiksaanwijzing

(FI)

PARILAGRILLI

Käyttöohje

(DK)

BORDGRILL

Betjeningsvejledning

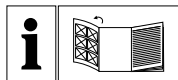
(DE) (AT) (CH)

KONTAKTGRILL

Bedienungsanleitung

IAN 270051

(FI) (SE)
(DK) (NL)



GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB / IE	Operating instructions	Page	1
FI	Käyttöohje	Sivu	11
SE	Bruksanvisning	Sidan	21
DK	Betjeningsvejledning	Side	31
NL / BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	41
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	51



Table of Contents

Introduction.....2

Proper use.....2

Package contents2

Appliance description.....2

Technical details2

Safety instructions3

Assembly and setting up6

Before first use6

Operation6

Cleaning and care.....7

Storage7

Troubleshooting8

Warranty and Service9

Disposal.....9

Importer9

CONTACT GRILL

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use this product only as described and only for the specified areas of application. Please also pass these operating instructions on to any future owner(s).

Proper use

This appliance is intended exclusively for grilling food indoors. This appliance is intended exclusively for use in domestic households. Not to be used for commercial purposes.

Package contents

Contact Grill
Fat drip tray
Operating instructions

NOTE

Check the contents for completeness and damage directly after unpacking. Contact Customer Services if necessary.

Appliance description

- ❶ red indicator lamp "Power"
- ❷ green indicator lamp "Ready"
- ❸ Handle
- ❹ Fat drip tray

Technical details

Rated voltage:	220 - 240 V ~/50 Hz
Max. power consumption:	1000 W

Safety instructions

DANGER – RISK OF ELECTRICAL SHOCK!

- ▶ To avoid risks, arrange for defective plugs and/or power cables to be replaced at once by qualified technicians or our Customer Service Department.
 - ▶ Protect the power cable against contact with heated appliance parts. NEVER use the appliance adjacent to open flames, a hotplate or a heated oven.
 - ▶ Do not expose the appliance to rain and never use it in a humid or wet environment. Ensure that the power cable never becomes wet or moist during operation.
 - ▶ Before use, check the appliance for externally visible damage. Do not use an appliance that has been damaged or dropped.
 - ▶ The power cable must be checked for signs of damage at regular intervals. If the power cable is damaged, the appliance may no longer be used.
 - ▶ The appliance must be connected to a mains socket with a protective earth.
 - ▶ The appliance must not come into contact with moisture such as rain or water.
-  Never immerse the appliance in water or other liquids! You could receive a fatal electric shock if residual liquids come into contact with live components during operation.

⚠ WARNING – RISK OF INJURY!

- ▶ This appliance may be used by children of the age of 8 years or more and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge if they are being supervised or have been instructed with regard to the safe use of the appliance and have understood the potential risks.
- ▶ Children must not play with the appliance.
- ▶ Cleaning and user maintenance should not be performed by children, unless they are older than 8 years of age and are supervised.
- ▶ Children younger than 8 years of age are to be kept away from the appliance and the power cable.
- ▶ After use, allow the appliance to cool down completely before cleaning it. There is a risk of burns!
- ▶ Set up the appliance as close as possible to the electrical power socket. Ensure that the power plug is quickly reachable in case of danger, and also that there is no danger of tripping over the cable.
- ▶ Provide a stable location for the appliance.



Caution! Hot surface!

- ▶ Do not touch anything other than the handle while the appliance is in use. The surfaces of the appliance become very hot during use.

CAUTION – PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Do not use an external timing switch or a separate remote control system to operate the appliance.
- ▶ Never leave the appliance unattended during operation.
- ▶ Ensure that the appliance, the power cable or the plug do not come into contact with heat sources such as hotplates or open flames.
- ▶ Do not use charcoal or similar fuels to operate the appliance!
- ▶ To protect the non-stick coating, do not use metallic tools such as knives, forks, etc. Should the non-stick coating become damaged, discontinue use of the appliance.
- ▶ Operate the appliance only with the original accessories supplied.

Assembly and setting up

WARNING! RISK OF FIRE!

- ▶ Never place the appliance underneath wall cupboards or next to curtains, cupboard walls or other flammable objects.
 - ▶ Place the appliance only on a heat-resistant surface.
- 1) Take all the parts out of the box and remove the packaging material and any protective wrapping.
 - 2) Clean all of the components as described in the section "Cleaning and care". Ensure that all parts are completely dry.
 - 3) Place the appliance on a heat-resistant, clean and level surface. Ensure that you do not place the appliance directly next to a wall or a cupboard.
 - 4) Insert the fat drip tray  into the slot in the front of the appliance (see also fold-out page).

Before first use

- 1) Wipe the griddle with a damp cloth.
- 2) Lightly grease the griddles with an oil that is suitable for baking/grilling. This will make it easier to remove any manufacturing-related residue from the griddle.
- 3) Close the appliance.
- 4) Insert the plug into a mains power socket. The red "Power" indicator lamp  lights up. The appliance heats up.
- 5) Wait for 5 minutes.
- 6) Then disconnect the plug and allow the appliance to cool down.

NOTE

- ▶ The first time the appliance heats up, a small amount of smoke and smell may be generated: this is caused by production residue. This is completely normal and is not dangerous. Provide sufficient ventilation; e.g. by opening a window.

- 7) Wipe the griddle with a damp cloth after cooling.
- 8) Clean the fat drip tray  as described in the section "Cleaning and Care".
- 9) Ensure that all parts are completely dry before operating the appliance.

The appliance is now ready for use.

Operation

WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ The appliance is extremely hot during use! For this reason, do not touch anything but the handle  during use! Use an oven cloth if you get hold of the appliance.

- 1) Now close the lid.
- 2) Insert the plug into a mains power socket. The red "Power" indicator lamp  lights up and the appliance heats up.
- 3) As soon as the green "Ready" indicator lamp  lights up, the appliance has heated up sufficiently. Open the lid at the handle  and place the food onto the griddle.

TIPS

- ▶ The red „Power“ indicator lamp  lights up as soon as the mains plug is connected to a mains socket. Once the appliance has heated up, the green „Ready“ indicator lamp  also lights up. However, the lamp may go out and on again at any time. This means that the appliance is maintaining the temperature and has heated up again a little.

- 4) Now close the lid.
Fat and liquids will run into the fat drip tray during use ④.
- 5) Check the food at regular intervals. When you are satisfied, open the lid at the handle ③ and remove the food from the griddle.

ATTENTION! DAMAGE TO PROPERTY!

- ▶ Do not use metal implements such as knives, forks, etc. If the non-stick coating becomes damaged, stop using the appliance.
- 6) When you have finished cooking food, disconnect the plug from the mains power socket. The red "Power" indicator lamp ① goes out. This is the only way to switch the appliance off.

Cleaning and care

DANGER – ELECTRIC SHOCK!

- ▶ Before cleaning the appliance, disconnect the plug from the mains power socket! Risk of electric shock!



NEVER immerse the appliance in water or other liquids!

WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Always allow the appliance to cool down before cleaning it. Otherwise there is a risk of burns!
- It is best to clean the appliance as soon as it has cooled down. This makes food residues easier to remove.

ATTENTION! DAMAGE TO PROPERTY!

- ▶ Do not use abrasive or aggressive cleaning materials. These could damage the surfaces!
- ▶ Do not use metal implements such as knives, forks, etc. Should the non-stick coating become damaged, discontinue use of the appliance.

- Empty the fat drip tray ④. Then rinse in warm water containing a mild detergent. Then rinse the fat drip tray ④ with clean water and dry it off.
- Wipe the griddle with a damp cloth after it has cooled down. The griddle must be completely dry before using it again.

NOTE

- ▶ If any stubborn residue sticks to the griddle, use a little detergent. Then wipe the griddle with a cloth moistened with clean water. Ensure that no detergent residue remains on the griddle.
 - ▶ If you have used detergent to clean the griddle, make sure that you rub it lightly with oil afterwards!
- Wipe the housing with a damp cloth. If necessary, put a little mild detergent on the cloth and wipe this off afterwards with clear water. Dry everything properly.

Storage

- Store the cleaned appliance in a clean, dust-free and dry location.

Troubleshooting

Defect	Cause	Solution
The appliance is not working.	The mains plug is not connected to the mains power.	Insert the plug into a mains power socket.
	The mains power socket is defective.	Use a different mains power socket.
	The appliance is defective.	Contact Customer Services.
The green indicator lamp ❷ goes on and off again at frequent intervals.	The appliance is maintaining the temperature. To do this, it has to heat up briefly every so often. When this occurs, the indicator lamp ❷ comes on.	This is not a defect.
The red „Power“ indicator lamp ❶ does not light up.	The appliance is defective.	Contact Customer Services.
	The appliance has heated up.	This is not a defect.

If the malfunction cannot be corrected with the above suggestions, or if you have determined that the malfunction may have other causes, please contact our Customer Service.

Warranty and Service

The warranty provided for this appliance is 3 years from the date of purchase. This appliance has been manufactured with care and inspected meticulously prior to delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please contact your Customer Service by telephone. This is the only way to guarantee free return of your goods.

The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, not for transport damage, wearing parts or for damage to fragile components, e.g. switches or batteries. This appliance is intended solely for private use and not for commercial purposes.

The warranty is deemed void if this product has been subjected to improper or inappropriate handling, abuse or modifications that were not carried out by one of our authorised service centres.

Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

The warranty period is not prolonged by repairs made under the warranty. This also applies to replaced and repaired parts. Damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, or no later than two days after the date of purchase. Repairs made after expiry of the warranty period are chargeable.

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 270051

IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 270051

Hotline availability:

Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)

Disposal



Never dispose of the appliance in normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.

Dispose of the appliance via an approved disposal company or your municipal waste facility. Please observe the currently applicable regulations.

Please contact your waste disposal centre if you are in any doubt.



The packaging is made from environmentally friendly material and can be disposed of at your local recycling plant.

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Sisällysluettelo

Johdanto	12
Määräystenmukainen käyttö	12
Toimitussisältö	12
Laitteen kuvaus	12
Tekniset tiedot	12
Turvallisuusohjeet	13
Kokoaminen ja pystytys	16
Ennen ensimmäistä käyttöä	16
Käyttö	16
Puhdistus ja hoito	17
Säilytys	17
Vian korjaus	18
Takuu ja huolto	19
Hävittäminen	19
Maahantuoja	19

PARILAGRILLI

Johdanto

Onnittelut uuden laitteen hankinnasta.

Olet valinnut laadukkaan tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää tärkeitä turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

Määräystenmukainen käyttö

Tämä laite on tarkoitettu yksinomaan elintarvikkeiden grillaamiseen sisätiloissa. Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön. Älä käytä sitä ammatitarkoituksiin.

Toimitussisältö

Parilagrilli

Rasvankervuastia

Käyttöohje

OHJE

Tarkista toimituksen täydellisyys ja mahdolliset vauriot heti, kun olet poistanut laitteen pakkauksesta. Käänny tarvittaessa huollon puoleen.

Laitteen kuvaus

- 1 Punainen merkkivalo "Power"
- 2 Vihreä merkkivalo "Ready"
- 3 Kahva
- 4 Rasvankervuastia

Tekniset tiedot

Nimellisjännite: 220 - 240 V ~/50 Hz

Suurin tehontarve: 1000 W

Turvallisuusohjeet

VAARA - SÄHKÖISKU!

- ▶ Anna vaarojen välttämiseksi vialliset verkkopistokkeet ja virtajohtot heti valtuutetun ammattihenkilöstön tai huoltopalvelun vaihdettavaksi.
- ▶ Suojaa verkkojohtoa kosketuksilta kuumien laitteenosien kanssa. Älä koskaan käytä laitetta avotulen, lämpö-/keittolevyjen tai kuuman uunin lähellä.
- ▶ Älä altista laitetta sateelle, äläkä käytä sitä kosteissa tai märissä olosuhteissa. Huolehdi siitä, ettei sähköjohto pääse käytön aikana kastumaan eikä altistu kosteudelle.
- ▶ Tarkista laite ennen käyttöä ulkoisten näkyvien vaurioiden varalta. Älä käytä vaurioitunutta tai maahan pudonnutta laitetta.
- ▶ Tarkasta virtajohto säännöllisesti mahdollisten vaurioiden varalta. Laitetta ei saa ottaa käyttöön, jos sen virtajohto on vaurioitunut.
- ▶ Laite on liitettävä suojajohtimella varustettuun pistorasiaan.
- ▶ Suojaa laitetta kosteudelta, kuten sateelta ja märkyydeltä.

 Älä koskaan upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin! Nesteen joutuminen laitteen jännitettä johtaviin osiin käytön aikana voi aiheuttaa sähköiskun ja siten hengenvaaran.

⚠ VAROITUS - LOUKKAANTUMISVAARA!

- ▶ Kahdeksan vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistimukselliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset, tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää laitetta vain valvonnan alaisena, tai jos heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön, ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat.
- ▶ Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- ▶ Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta eivätkä käyttäjähuoltoa, paitsi jos he ovat täyttäneet 8 vuotta ja heitä valvotaan.
- ▶ Alle 8-vuotiaat lapset on pidettävä poissa laitteen ja liitäntäjohdon lähettäviltä.
- ▶ Anna laitteen jäähtyä käytön jälkeen, ennen kuin puhdistat sitä! Palovamman vaara!
- ▶ Sijoita laite mahdollisuuksien mukaan pistorasian läheisyyteen. Varmista, että pääset vaaratilanteen sattuessa nopeasti verkkopistokkeelle, ja ettei kukaan pääse kompastumaan virtajohtoon.
- ▶ Huolehdi, että laite seisoo tukevasti paikallaan.



Huomio! Kuuma pinta!

- ▶ Koske käytön aikana vain laitteen kahvaan. Laitteen pinnat kuumenevat huomattavasti käytön aikana.

HUOMIO - AINEELLISET VAHINGOT!

- ▶ Älä käytä laitteen kanssa ulkoista ajastinta tai erillistä kauko-ohjausjärjestelmää.
- ▶ Älä jätä laitetta käytön aikana valvomatta.
- ▶ Varmista, etteivät laite, virtajohto ja verkkopistoke joudu kosketuksiin lämpölähteiden, kuten keittolevyjen tai avotulen, kanssa.
- ▶ Älä käytä laitteessa hiiliä tai vastaavia polttoaineita!
- ▶ Varo vaurioittamasta laitteen tarttumaton pinnoitetta ja vältä siksi metallisten ruokailuvälineiden, esim. veitsien ja haarukoiden, käyttöä. Jos tarttumaton pinnoite on vaurioitunut, älä jatka laitteen käyttöä.
- ▶ Käytä laitetta vain mukana tulevien alkuperäistarvikkeiden kanssa.

Kokoaminen ja pystytys

VAROITUS! TULIPALON VAARA!

- Älä koskaan aseta laitetta yläkaappien alapuolelle tai verhojen, kaapistojen tai muiden helposti syttyvien esineiden viereen.
- Aseta laite vain kuumuutta kestäväälle alustalle.

- 1) Ota kaikki osat laatikosta ja poista pakkausmateriaali ja mahdolliset suojamuovit.
- 2) Puhdista kaikki osat luvussa "Puhdistus ja hoito" kuvatulla tavalla. Varmista, että kaikki osat ovat täysin kuivuneet.
- 3) Aseta laite kuumuutta kestäväälle, puhtaalle ja tasaiselle alustalle. Älä aseta laitetta aivan seinän tai kaapin viereen.
- 4) Aseta rasvankervuastia  laitteen etuosassa olevaan uraan (ks. myös sivun kääntöpuoli).

Ennen ensimmäistä käyttöä

- 1) Pyyhi grillilevyt kostealla liinalla.
- 2) Rasvaa grillilevyt kevyesti paistamiseen/grillamiseen soveltuvalla öljyllä. Näin mahdolliset valmistusjäämät irtoavat grillilevyistä paremmin.
- 3) Sulje kansi.
- 4) Työnnä verkkopistoke verkkopistorasiaan. Punainen merkkivalo "Power"  palaa. Laite lämpenee.
- 5) Odota kymmenen  minuuttia.
- 6) Irrota sitten verkkopistoke ja anna laitteen jäähtyä.

OHJE

- Laitteen ensimmäisellä kuumennuskerralla saattaa kehittyä hieman savua ja hajua, mikä johtuu valmistusjäämistä. Tämä on normaalia ja täysin vaaratonta. Huolehdi riittävästä ilmanvaihdosta ja avaa esimerkiksi ikkuna.

- 7) Pyyhi jäähtyneet grillilevyt kostealla liinalla.
- 8) Puhdista rasvankervuastia  kohdassa "Puhdistus ja hoito" kuvatulla tavalla.
- 9) Varmista, että kaikki osat ovat täysin kuivia, ennen kuin otat laitteen käyttöön.

Laite on nyt käyttövalmis.

Käyttö

VAROITUS! **LOUKKAANTUMISVAARA!**

- Laite on käytön aikana erittäin kuuma! Koskeksi käytön aikana vain laitteen kahvaan ! Käytä patalappuja, jos kosketat laitetta.

- 1) Sulje kansi.
- 2) Työnnä verkkopistoke verkkopistorasiaan. Punainen merkkivalo "Power"  palaa ja laite kuumenee.
- 3) Heti kun vihreä merkkivalo "Ready"  syttyy, laite on kuumentunut. Avaa laitteen kansi kahvasta  ja aseta elintarvikkeet grillilevyille.

OHJEITA

- Punainen merkkivalo "Power"  syttyy heti, kun pistoke liitetään pistorasiaan. Kun laite on kuumentunut, myös vihreä merkkivalo "Ready"  syttyy. Merkkivalo voi kuitenkin sammua ja syttyä aina uudelleen. Tämä tarkoittaa, että laite ylläpitää lämpötilaa lämmittämällä aina hieman lisää.

- 4) Sulje kansi.
Rasva ja nesteet valuvat grillauksen aikana rasvankervuastiaan ④.
- 5) Seuraa grillaamisen edistymistä säännöllisesti. Kun olet tyytyväinen grillaustulokseen, avaa laitteen kansi kahvasta ③ ja poista grillattu elintarvike grillilevyä.

HUOMIO! AINEELLISET VAHINGOT!

- ▶ Älä käytä metallisia työkaluja, kuten veitsiä, haarukoita jne. Jos tarttumaton pinnoite on vaurioitunut, älä jatka laitteen käyttöä.
- 6) Jos et halua grillata enempää, irrota verkkopistoke pistorasiasta. Punainen merkkivalo "Power" ① sammuu. Vain näin laite on sammutettu.

Puhdistus ja hoito

⚠ VAARA - SÄHKÖISKU!

- ▶ Vedä aina ennen puhdistusta verkkopistoke pois verkkopistorasiasta! On olemassa sähköiskun vaara!



Älä koskaan upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin!

⚠ VAROITUS! LOUKKAANTUMISVAARA!

- ▶ Anna laitteen aina jäähtyä ennen puhdistamista. Muuten on olemassa palovammojen vaara!
- Laite on suositeltavaa puhdistaa heti jäähtymisen jälkeen. Silloin elintarvikejäämät irtoavat helpommin.

HUOMIO! AINEELLISET VAHINGOT!

- ▶ Älä käytä hankaavia tai voimakkaita puhdistusaineita. Ne voivat vaurioittaa pintaa!
- ▶ Älä käytä metallisia työkaluja, kuten veitsiä, haarukoita jne. Jos tarttumaton pinnoite on vaurioitunut, älä jatka laitteen käyttöä.

- Tyhjennä rasvankervuastia ④. Pese se lämpimällä, miedolla astianpesuainvedellä. Huuhtelee rasvankervuastia ④ sen jälkeen pelkällä vedellä ja kuivaa.
- Kun grillilevyt ovat jäähtyneet, kuivaa ne kostealla liinalla. Grillilevyjen on oltava täysin kuivat ennen seuraavaa käyttöä.

OHJE

- ▶ Jos grillilevyissä on sitkeää likaa, voit käyttää hieman astianpesuainetta. Pyyhi sen jälkeen grillilevyt pelkällä vedellä. Varmista, ettei grillilevyihin jää astianpesuainetta.
- ▶ Jos puhdistat grillilevyjä astianpesuaineella, hiero ne sen jälkeen kevyesti öljyllä!

- Pyyhi laitteen pinnat kostealla liinalla. Lisää liinaan tarvittaessa mietoa astianpesuainetta ja pyyhi lopuksi pelkällä vedellä. Kuivaa kaikki hyvin.

Säilytys

- Säilytä puhdistettua laitetta puhtaassa, pölyttömässä ja kuivassa paikassa.

Vian korjaus

Vika	Syy	Ratkaisu
Laite ei toimi.	Verkkopistoketta ei ole liitetty sähköverkkoon.	Työnnä verkkopistoke verkkopistorasiaan.
	Pistorasia on viallinen.	Käytä toista pistorasiaa.
	Laite on viallinen.	Ota yhteyttä huoltoon.
Vihreä merkkivalo ❷ syttyy ja sammuu kerta toisensa jälkeen.	Laite ylläpitää lämpötilaa. Siksi laite lämmittelee aina hetkellisesti uudelleen. Tällöin merkkivalo ❷ palaa.	Tämä ei ole häiriö.
Punainen merkkivalo "Power" ❶ ei pala.	Laite on viallinen.	Ota yhteyttä huoltoon.
	Laite on lämmennyt.	Tämä ei ole häiriö.

Jos viat eivät korjaudu yllä annetuilla ohjeilla, tai jos havaitset joitakin muita häiriöitä, käänny huoltomme puoleen.

Takuu ja huolto

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Laite on valmistettu huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta. Säilytä ostokuitti todisteeksi ostosta. Ota takuutapauksessa puhelimitse yhteyttä lähimpään huoltopisteeseen. Vain näin voimme taata, että tuotteesi toimittaminen huoltoon on maksutonta.

Takuu koskee ainoastaan materiaali- ja valmistusvirheitä, ei kuljetusvaurioita, kuluvia osia tai herkästi vaurioituvien osien kuten kytkinten tai akkujen vaurioita. Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin käyttötarkoituksiin.

Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivalan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Tämä takuu ei rajoita kuluttajan lakisäätöisiä oikeuksia.

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo ostettaessa olemassa olevista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava välittömästi pakkauksen avaamisen jälkeen, viimeistään kuitenkin kahden päivän sisällä ostopäiväyksestä. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

FI

Huolto Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 270051

Palvelupuhelin:

Maanantaista perjantaihin klo 8:00–20:00 (CET)

Hävittäminen



Älä missään tapauksessa hävitä laitetta tavallisen kotitalousjätteen seassa. Tämä tuote on sähkö- ja elektroniikkaromusta annetun direktiivin 2012/19/EU alainen.

Anna laite valtuutetun jätehuoltoyrityksen tai kunnallisen jätehuoltolaitoksen hävitettäväksi. Noudata voimassa olevia määräyksiä. Jos olet epävarma, ota yhteyttä jätehuoltolaitokseen.



Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan toimittaa paikallisiin kierrätyspisteisiin.

Maahantuoja

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Innehållsförteckning

Inledning	22
Avsedd användning	22
Leveransens innehåll	22
Beskrivning	22
Tekniska data	22
Säkerhetsanvisningar	23
Montering och uppställning	26
Före första användningen	26
Användning	26
Rengöring och skötsel	27
Förvaring	27
Felavhjälpning	28
Garanti och service	29
Återvinning	29
Importör	29

SE

KONTAKTGRILL

Inledning

Ett stort grattis till din nyinköpta produkt.

Du har valt en produkt med hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår som en del av leveransen. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Läs noga igenom alla användnings- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningen och för angivet ändamål. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Avsedd användning

Den här produkten ska bara användas för att grilla livsmedel inomhus. Produkten är endast avsedd för privat bruk i hemmet. Använd inte produkten yrkesmässigt.

Leveransens innehåll

Kontaktgrill

Fettuppsamlingsskål

Bruksanvisning

OBSERVERA

Kontrollera att leveransen är komplett och inte har några skador så snart du packat upp produkten. Kontakta kundservice om så inte är fallet.

Beskrivning

- ❶ Röd kontrollampa Power
- ❷ Grön kontrollampa Ready
- ❸ Handtag
- ❹ Fettuppsamlingsskål

Tekniska data

Nominell spänning: 220 - 240 V ~ /50 Hz

Max effektförbrukning: 1000 W

Säkerhetsanvisningar

FARA - RISK FÖR ELCHOCK!

- ▶ Låt omedelbart en auktoriserad fackverkstad eller vår kundtjänst byta ut skadade kontakter och kablar för att undvika olyckor.
- ▶ Se till att strömkabeln inte kommer i kontakt med heta ställen på produkten. Använd aldrig produkten i närheten av öppna lågor, värmeplattor eller en varm spis.
- ▶ Utsätt inte produkten för regn och använd den aldrig i fuktig eller våt omgivning. Se till att strömkabeln eller kontakten inte blir våta eller fuktiga när du använder produkten.
- ▶ Kontrollera om produkten har några synliga skador innan du använder den. Om produkten är skadad eller har fallit i golvet får den inte användas.
- ▶ Kabeln måste kontrolleras regelbundet för att se om det finns tecken på skador. Om kabeln är skadad får produkten inte användas.
- ▶ Produkten måste anslutas till ett eluttag med skyddsledare.
- ▶ Produkten får inte utsättas för fukt, t ex i form av regn eller väta.



Doppa aldrig ner produkten i vatten eller andra vätskor! Det finns risk för livsfarliga elchocker om kvarvarande vätska hamnar på spänningsförande delar.

⚠ VARNING - RISK FÖR PERSONSKADOR!

- Den här produkten får användas av barn som är minst 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap, om de hålls under uppsikt eller har instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär.
- Barn får inte leka med produkten.
- Rengöring eller användarunderhåll på produkten får inte utföras av barn, såvida de inte är äldre än 8 år och hålls under uppsikt.
- Barn under 8 år ska hållas på avstånd från produkten och anslutningskabeln.
- Låt produkten bli helt kall innan den rengörs! Risk för brännskador!
- Ställ produkten så nära en eluttag som möjligt. Se till så att det går snabbt att dra ut kontakten i nödsituationer och att ingen kan snava över kabeln.
- Se till så att produkten står stadigt.



Akta! Het yta!

- Rör bara vid handtaget när produkten används. Produktens utsida blir mycket het när den används.

AKTA - RISK FÖR MATERIALSKADOR!

- ▶ Använd ingen extern timer eller separat fjärrkontroll för att styra produkten.
- ▶ Lämna aldrig produkten utan uppsikt när den används.
- ▶ Försäkra dig om att produkten, nätkabeln och kontakten inte kommer i kontakt med värmekällor som spisplattor eller öppna lågor.
- ▶ Använd inte grillkol eller liknande till den här produkten!
- ▶ Skydda nonstickbeläggningen genom att inte använda några metallföremål som t ex knivar, gafflar osv. Om nonstickbeläggningen skadats ska du inte använda produkten.
- ▶ Använd endast produkten tillsammans med medföljande originaltillbehör.

SE

Montering och uppställning

VARNING! BRANDRISK!

- Ställ aldrig produkten under överskåp eller bredvid gardiner, skåpväggar eller andra föremål som kan börja brinna.
- Använd endast produkten på ytor som tål värme.

- 1) Ta upp alla delar ur kartongen och ta bort allt förpackningsmaterial och ev. skyddsfolie.
- 2) Rengör alla delar så som beskrivs i kapitel Rengöring och skötsel. Försäkra dig om att alla delar är helt torra.
- 3) Ställ produkten på en jämn och ren yta som tål värme. Ställ inte produkten direkt mot en vägg eller ett skåp.
- 4) Placera fettuppsamlingsskålen  i öppningen på produktens framsida (se även den utfällbara sidan).

Före första användningen

- 1) Torka av grillplattorna med en fuktig trasa.
- 2) Smörj in grillplattorna med lite olja som lämpar sig för grillning. Då får du lättare bort eventuella rester av tillverkningsprocessen från grillplattorna.
- 3) Stäng locket.
- 4) Sätt kontakten i ett eluttag. Den röda kontroll-lampan Power  tänds. Produkten värms upp.
- 5) Vänta i 5 minuter.
- 6) Dra ut kontakten och låt produkten kallna.

OBSERVERA

- Första gången produkten värms upp kan det ryka och lukta lite av rester från tillverkningsprocessen. Det är fullständigt normalt och helt ofarligt. Sörj för god ventilation, t ex genom att öppna ett fönster.

- 7) Torka av grillplattorna med en fuktig trasa när produkten svalnat.
- 8) Rengör fettuppsamlingsskålen  så som beskrivs i kapitel Rengöring och skötsel.
- 9) Försäkra dig om att alla delar är helt torra innan du använder produkten.

Produkten är nu klar att användas.

Användning

VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- Produkten blir mycket varm när den används! Ta därför bara i handtaget  när produkten är varm! Använd grytlappar när du tar i produkten.

- 1) Stäng locket.
- 2) Sätt kontakten i ett eluttag. Den röda kontroll-lampan Power  tänds och produkten värms upp.
- 3) Så snart den gröna kontrollampan Ready  tänds är produkten tillräckligt varm. Öppna locket vid handtaget  och lägg det du ska grilla på grillplattan.

OBSERVERA

- Den röda kontrollampan Power  tänds så snart kontakten sätts i ett eluttag. Så snart produkten värmts upp tänds även den gröna kontrollampan Ready . Det kan emellertid hända att den tänds och släcks några gånger under tiden. Det beror på att produkten har värmts upp lite igen för att hålla rätt temperatur.

- 4) Stäng locket.
Fett och vätska rinner ner i fettuppsamlingskålen ④ när man grillar.
- 5) Kontrollera grillresultatet regelbundet. När du är nöjd öppnar du locket vid handtaget ③ och tar bort det du grillat från laggen.

OBS! RISK FÖR MATERIALSKADOR!

- Använd inga metallredskap som knivar, gafflar osv. Om nonstickbeläggningen skadats ska du inte använda produkten längre.
- 6) Dra ut kontakten ur uttaget om du inte ska grilla något mer. Die rote Kontrollleuchte „Power“ ① erlischt. Det är enda sättet att stänga av produkten.

Rengöring och skötsel

⚠ FARA - RISK FÖR ELCHOCK!

- Dra alltid ut kontakten ur uttaget innan du rengör produkten! Annars finns risk för elchocker!



Doppa aldrig ner produkten i vatten eller andra vätskor!

⚠ VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- Låt alltid produkten bli kall innan du rengör den. Annars finns risk för brännskador!
- Rengör helst produkten så snart den kallnat. Då är det lättare att få bort alla rester av livsmedel.

OBS! RISK FÖR MATERIALSKADOR!

- Använd inte slipande medel eller starka rengöringsmedel. Då kan ytan skadas!
- Använd inga metallredskap som knivar, gafflar osv. Om nonstickbeläggningen skadats ska du inte använda produkten längre.

- Töm fettuppsamlingskålen ④. Rengör den i varmt vatten med lite mildt diskmedel. Skölj sedan fettuppsamlingskålen ④ under rinnande vatten och torka den noga.
- Torka av grillplattorna med en fuktig trasa när produkten kallnat. Grillplattorna måste vara helt torra innan du använder produkten igen.

OBSERVERA

- Om det är svårt att få bort rester från grillplattorna kan du använda lite diskmedel. Torka sedan av grillplattorna med rent vatten. Kontrollera att det inte finns några rester av diskmedel kvar på plattorna.
- När grillplattorna rengjorts med diskmedel måste de gnidas in med lite olja efteråt.
- Torka av produkten utvändigt med en fuktig trasa. Ta några droppar mildt diskmedel på trasan om det behövs och torka sedan av med rent vatten. Torka alla delar ordentligt.

Förvaring

- Förvara den rengjorda produkten på ett rent, dammfritt och torrt ställe.

Felavhjälpning

Fel	Orsak	Lösning
Produkten fungerar inte.	Kontakten är inte kopplad till ett eluttag.	Sätt kontakten i ett eluttag.
	Eluttaget är defekt.	Prova med ett annat eluttag.
	Produkten är defekt.	Kontakta kundservice.
Den gröna kontroll-lampan ❷ tänds och släcks hela tiden.	Produkten håller inställd temperatur. Därför måste den ibland värmas upp igen. Då lyser kontrollampan ❷.	Det betyder inte att något är fel.
Den röda kontrollampan Power ❶ lyser inte.	Produkten är defekt.	Kontakta kundservice.
	Produkten har värmts upp.	Det betyder inte att något är fel.

Om det inte går att åtgärda felet med hjälp av ovanstående tips eller om det uppstår andra typer av fel ska du kontakta vår kundservice.

Garanti och service

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Produkten har tillverkats med omsorg och testats noga före leveransen. Spara kassakvittot som köpbevis. För garantiärenden ber vi dig kontakta vår kundtjänst per telefon. Bara då kan du skicka in produkten utan kostnad.

Garantin gäller endast för material- eller fabriktionsfel, den täcker inte transportskador, förslitningsdelar eller skador på ömtåliga delar, t ex knappar och batterier. Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt.

Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av denna garanti.

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp, dock senast två dagar efter inköpsdatum. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

SE Service Sverige

Tel.: 0770 930739

E-Mail: kompernass@lidl.se

IAN 270051

FI Service Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 270051

Tillgänglighet Hotline:

Måndag till fredag kl. 08.00 – 20.00 (CET)

Återvinning



Produkten får absolut inte kastas bland hushållssoporna. Den här produkten omfattas av det europeiska direktivet 2012/19/EU.

Lämna in den till ett godkänt återvinningsföretag eller din kommunala avfallsanläggning. Följ gällande föreskrifter. Kontakta din avfallsanläggning om du har några frågor.



Förpackningen består av miljövänligt material som kan lämnas in till den lokala återvinningscentralen.

Importör

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Indholdsfortegnelse

Indledning	32
Anvendelsesområde	32
Pakkens indhold	32
Beskrivelse af produktet	32
Tekniske data	32
Sikkerhedsanvisninger	33
Samling og opstilling	36
Før grillen bruges første gang	36
Betjening	36
Rengøring og vedligeholdelse	37
Opbevaring	37
Afhjælpning af fejl	38
Garanti og service	39
Bortskaffelse	39
Importør	39

DK

BORDGRIL

Indledning

Tillykke med købet af dit nye produkt.

Du har dermed valgt et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Du bedes sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Lad vejledningen følge med produktet, hvis du giver det videre til andre.

Anvendelsesområde

Dette produkt er udelukkende beregnet til tilberedning af fødevarer indendørs. Dette produkt er udelukkende beregnet til anvendelse i private husholdninger. Det må ikke anvendes i erhvervsmæssig sammenhæng.

Pakkens indhold

Kontaktgrill

Fedtopsamlingskål

Betjeningsvejledning

BEMÆRK

Kontrollér lige efter udpakningen, at alle dele er leveret med og ikke er beskadigede. Henvend dig til Service ved behov.

Beskrivelse af produktet

- ❶ Rød kontrollampe "Power"
- ❷ Grøn kontrollampe "Ready"
- ❸ Håndtag
- ❹ Fedtopsamlingskål

Tekniske data

Mærkespænding: 220 - 240 V ~/50 Hz

Maks. strømforbrug: 1000 W

Sikkerhedsanvisninger

FARE – ELEKTRISK STØD!

- ▶ Få beskadigede stik eller ledninger udskiftet omgående af en autoriseret reparatør eller kundeservice, så farlige situationer undgås.
 - ▶ Sørg for, at ledningen ikke kan røre ved varme dele på grillen. Brug aldrig grillen i nærheden af åben ild, varmeplader eller opvarmede ovne.
 - ▶ Udsæt ikke grillen for regn, og brug den ikke i fugtige eller våde omgivelser. Sørg for, at ledningen aldrig bliver våd eller fugtig under brug.
 - ▶ Kontrollér produktet for udvendige, synlige skader før brug. Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget eller har været tabt på gulvet.
 - ▶ Ledningen skal regelmæssigt undersøges for tegn på skader. Hvis ledningen er beskadiget, må produktet ikke bruges mere.
 - ▶ Produktet skal sluttes til en stikkontakt med beskyttelsesleder.
 - ▶ Produktet må ikke udsættes for fugt som f.eks. regn eller væde.
-  Læg aldrig produktet ned i vand eller andre væsker! Det kan være livsfarligt på grund af elektrisk stød, hvis der kommer rester af væske på spændingsførende dele under brug.

DK

⚠ ADVARSEL – FARE FOR PERSONSKADER!

- ▶ Dette produkt må kun bruges af børn over 8 år samt af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet oplært i brugen af produktet og de farer, som kan være forbundet med det.
- ▶ Børn må ikke lege med produktet.
- ▶ Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er ældre end 8 år og under opsyn.
- ▶ Børn under 8 år skal holdes på afstand af produktet og tilslutningsledningen.
- ▶ Lad grillen køle af, før du rengør den! Forbrændingsfare!
- ▶ Stil så vidt muligt grillen i nærheden af en stikkontakt. Sørg for, at det er let at komme til stikket i farlige situationer, og at man ikke kan snuble over ledningen.
- ▶ Sørg for, at grillen står sikkert.



Forsigtig! Varm overflade!

- ▶ Når grillen er tændt, må du kun røre ved håndtaget. Grillens overflader bliver meget varme under brug.

OBS – MATERIELLE SKADER!

- ▶ Brug aldrig et eksternt timerur eller et separat fjernbetjeningssystem til betjening af grillen.
- ▶ Lad aldrig grillen være i funktion uden opsyn.
- ▶ Sørg for, at grillen, ledningen og stikket ikke kommer i kontakt med varmekilder som f.eks. kogeplader eller åben ild.
- ▶ Brug ikke kul eller lignende brændstoffer sammen med grillen!
- ▶ Brug ikke metalredskaber som f.eks. knive, gafler osv., da de kan ødelægge slip-let-belægningen. Hvis slip-let-belægningen er beskadiget, må du ikke bruge grillen.
- ▶ Produktet må kun bruges med det medfølgende originale tilbehør.

DK

Samling og opstilling

ADVARSEL! BRANDFARE!

- Stil aldrig grillen under hængeskabe eller ved siden af gardiner, vægskabe eller andre antændelige genstande.
 - Stil kun grillen på et varmeresistent underlag.
- 1) Tag alle dele ud af kassen, og fjern emballeringsmaterialet og eventuelt beskyttelsesfolien.
 - 2) Rengør alle dele som beskrevet i kapitlet "Rengøring og vedligeholdelse". Kontrollér, at alle dele er helt tørre.
 - 3) Stil grillen på en ren og plan overflade, som kan tåle varme. Stil ikke grillen op ad væggen eller op ad et skab.
 - 4) Sæt fedtopsamlingskålen  ind i udskæringen på forsiden af grillen (se klap-ud-siden).

Før grillen bruges første gang

- 1) Tør grillpladerne af med en fugtig klud.
- 2) Smør grillpladerne let med olie, der egner sig til bagning/grillning. Dermed løsnes eventuelle produktionsbetingede rester bedre på grillpladerne.
- 3) Luk grillen.
- 4) Sæt stikket i en stikkontakt. Den røde kontrollampe "Power"  lyser. Grillen varmer op.
- 5) Vent 5 minutter.
- 6) Tag stikket ud, og lad grillen køle af.

BEMÆRK

- Når grillen opvarmes første gang, kan der udvikles en smule røg og lugt på grund af produktionsbetingede rester. Det er normalt og helt ufarligt. Sørg for tilstrækkelig udluftning, og åbn for eksempel et vindue.

- 7) Tør grillpladerne af med en fugtig klud efter afkøling.
- 8) Rengør fedtopsamlingskålen  som beskrevet i kapitlet "Rengøring og vedligeholdelse".
- 9) Sørg for, at alle dele er helt tørre, før du bruger grillen.

Nu er grillen klar til brug.

Betjening

ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!

- Under brug er grillen meget varm! Hold kun på håndtaget , når grillen er i brug! Brug grydelapper, hvis du rører ved grillen.

- 1) Luk låget.
- 2) Sæt stikket i en stikkontakt. Den røde kontrollampe "Power"  lyser, og grillen varmer op.
- 3) Så snart den grønne kontrollampe "Ready"  lyser, er produktet varmet op. Åbn låget på grillen med håndtaget , og læg de ønskede fødevarer på grillpladen.

BEMÆRK

- Den røde kontrollampe „Power“  lyser, når strømskikket sættes i stikkontakten. Så snart produktet er varmet op, lyser den grønne kontrollampe „Driftsklar“ . Den kan dog hele tiden lyse op og slukkes. Det betyder, at produktet holder temperaturen og hele tiden varmes op igen.

- 4) Luk låget.
Fedt og væde løber ned i fedtopsamlings-skålen ④ under grillningen.
- 5) Hold hele tiden øje med maden på grillen.
Hold på håndtaget, og åbn låget ③, når du er tilfreds med resultatet, og tag grillmaden af grillpladen.

OBS! MATERIELLE SKADER!

- Brug ikke metalværktøjer som knive, gafler osv. Hvis slip-let-belægningen er beskadiget, må du ikke bruge grillen.
- 6) Når du er færdig med at grille, skal du trække stikket ud af stikkontakten. Den røde kontrol-lampe "Power" ① slukkes. På denne måde slukkes grillen helt.

Rengøring og vedligeholdelse

⚠ FARE – ELEKTRISK STØD!

- Tag altid stikket ud af stikkontakten før rengøring! Der er fare for elektrisk stød!



Læg aldrig grillen ned i vand eller andre væsker!

⚠ ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!

- Lad først grillen køle af, før du rengør den. Ellers er der fare for forbrændinger!
- Grillen skal helst rengøres lige efter afkøling, for så er det lettere at fjerne fødevareresterne.

OBS! MATERIELLE SKADER!

- Brug ikke skurepulver eller stærke rengøringsmidler. De kan beskadige overfladen!
- Brug ikke metalværktøjer som knive, gafler osv. Hvis slip-let-belægningen er beskadiget, må du ikke bruge grillen.
- Tøm fedtopsamlings-skålen ④. Skyl den derefter i varmt vand, og tilsæt lidt mildt opvaskemiddel. Skyl derefter fedtopsamlings-skålen ④ med rent vand, og tør den af.
- Tør grillpladerne af med en fugtig klud, når de er blevet kolde. Grillpladerne skal være helt tørre, før du bruger dem næste gang.

BEMÆRK

- Hvis grillpladerne er meget snavsede, kan du bruge lidt opvaskemiddel. Skyl derefter grillpladerne af med rent vand. Sørg for, at der ikke sidder rester af opvaskemiddel på grillpladerne.
- Efter rengøring med opvaskemiddel skal grillpladerne gnides ind i olie igen!
- Tør kabinettet af med en fugtig klud. Tilsæt lidt opvaskemiddel på kluden, og skyl af med rent vand. Tør det hele godt af.

Opbevaring

- Opbevar den rengjorte grill på et rent, støvfrit og tørt sted.

Afhjælpning af fejl

Fejl	Årsag	Løsning
Grillen fungerer ikke.	Stikket er ikke sluttet til strømnettet.	Sæt stikket i en stikkontakt.
	Stikkontakten er defekt.	Brug en anden stikkontakt.
	Produktet er defekt.	Henvend dig til Service.
Den grønne kontrollampe ❷ lyser altid og slukkes så igen.	Grillen holder temperaturen. Derfor er det nødvendigt, at grillen hele tiden varmer op igen. Samtidig lyser kontrollampen ❷.	Der foreligger en fejl.
Den røde kontrollampe „Power“ ❶ lyser ikke.	Grillen er defekt.	Henvend dig til Service.
	Grillen er varmet op.	Der foreligger en fejl.

Hvis fejlene ikke kan rettes med ovenstående fejlfhjælpning, eller hvis du finder andre typer fejl, bedes du henvende dig til vores service.

Garanti og service

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. Produktet er produceret omhyggeligt og inden levering afprøvet samvittighedsfuldt. Opbevar kassebonen som bevis for købet. Kontakt venligst serviceafdelingen telefonisk, hvis du ønsker at gøre brug af garantien. Derved garanteres det, at tilsendelsen af varen er gratis.

Garantien gælder kun for materiale- og fabrikationsfejl og ikke for transportskader, sliddele eller skræbelige dele som f.eks. kontakten eller batterier. Produktet er kun beregnet til privat og ikke til erhvervsmæssig brug.

Ved misbrug og uhensigtsmæssig behandling, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

Dine juridiske rettigheder forringes ikke af denne garanti.

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt forefindes allerede ved køb, skal straks anmeldes efter udpakning og senest to dage efter købsdatoen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

DK Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 270051

Åbningstid for hotline:

Mandag til fredag fra kl. 8:00 – 20:00 (MET)

Bortskaffelse



Bortskaf under ingen omstændigheder produktet sammen med det normale husholdningsaffald. Dette produkt er underlagt EU-direktiv 2012/19/EU.

Bortskaf produktet via en godkendt bortskaffelsesvirksomhed eller den kommunale genbrugsplads. Følg de aktuelt gældende regler. Henvend dig i tvivlstilfælde til den lokale genbrugsplads.



Emballagen består af miljøvenlige materialer, som kan bortskaffes på de lokale genbrugspladser.

Importør

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhoud

Inleiding	42
Gebruik in overeenstemming met bestemming	42
Inhoud van het pakket	42
Productbeschrijving	42
Technische gegevens	42
Veiligheidsvoorschriften	43
Monteren en plaatsen	46
Vóór de ingebruikname	46
Bedienen	46
Reiniging en onderhoud	47
Opbergen	47
Problemen oplossen	48
Garantie en service	49
Afvoeren	49
Importeur	49

CONTACTGRILL

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product.

U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoeren. Maak u vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsaanwijzingen voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product doorgeeft aan een derde.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

Dit apparaat dient uitsluitend voor het binnenshuis grillen van levensmiddelen. Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor gebruik in privéhuishoudens. Gebruik het apparaat niet bedrijfsmatig.

Inhoud van het pakket

Contactgrill
Opvangbak voor vet
Gebruiksaanwijzing

OPMERKING

Controleer de inhoud van het pakket direct na het uitpakken op volledigheid en schade. Neem zo nodig contact op met de klantenservice.

Productbeschrijving

- 1 Rood indicatielampje "Power"
- 2 Groen indicatielampje "Ready"
- 3 Handgreep
- 4 Opvangbak voor vet

Technische gegevens

Nominale spanning:	220 - 240 V ~/50 Hz
Max. opgenomen vermogen:	1000 W

Veiligheidsvoorschriften

GEVAAR - ELEKTRISCHE SCHOK!

- ▶ Laat beschadigde stekkers en snoeren onmiddellijk door geautoriseerd en vakkundig personeel of door de klantenservice vervangen, om risico's te vermijden.
 - ▶ Zorg ervoor dat het snoer geen hete delen van het apparaat kan aanraken. Gebruik het apparaat nooit in de buurt van open vuur, een kookplaat of een ingeschakelde oven.
 - ▶ Stel het apparaat niet bloot aan de regen en gebruik het ook nooit in een vochtige of natte omgeving. Let erop dat het snoer nooit nat of vochtig wordt als het apparaat is ingeschakeld.
 - ▶ Controleer het product vóór gebruik op zichtbare schade aan de buitenzijde. Gebruik geen product dat beschadigd of gevallen is.
 - ▶ Controleer het snoer regelmatig op beschadigingen. Het apparaat mag niet meer worden gebruikt als het snoer beschadigd is.
 - ▶ Het apparaat moet worden aangesloten op een stopcontact met randaarde.
 - ▶ Het apparaat mag niet in aanraking komen met vocht, zoals regen of vloeistoffen.
-  Dompel het apparaat nooit onder in water of in andere vloeistoffen! Hierbij kan levensgevaar ontstaan door een elektrische schok, wanneer bij gebruik vloeistoffen in aanraking komen met delen onder spanning.

⚠ WAARSCHUWING - LETSELGEVAAR!

- ▶ Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en/of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende gevaren hebben begrepen.
- ▶ Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- ▶ Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder dan 8 jaar zijn en onder toezicht staan.
- ▶ Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- ▶ Laat het apparaat na gebruik afkoelen alvorens het te reinigen. Verbrandingsgevaar!
- ▶ Plaats het apparaat bij voorkeur dicht bij een stopcontact. Zorg ervoor dat de stekker bij gevaar goed bereikbaar is en dat u niet kunt struikelen over het snoer.
- ▶ Zorg voor een veilige stand van het apparaat.



Voorzichtig! Heet oppervlak!

- ▶ Raak alleen de handgreep aan terwijl het apparaat in werking is. De oppervlakken van het apparaat worden erg heet als het is ingeschakeld.

LET OP - MATERIËLE SCHADE!

- ▶ Gebruik geen externe tijdschakelklok of een separaat systeem voor afstandsbediening om het apparaat te bedienen.
- ▶ Laat het apparaat nooit onbeheerd als het is ingeschakeld.
- ▶ Let erop dat het apparaat, het snoer en de stekker nooit in aanraking komen met hittebronnen zoals kookplaten of open vuur.
- ▶ Gebruik geen kolen of soortgelijke brandstoffen om het apparaat te laten werken!
- ▶ Gebruik geen keukengerei van metaal, zoals messen, vorken, enz., om te voorkomen dat de anti-aanbaklaag beschadigd raakt. Gebruik het apparaat niet meer als de anti-aanbaklaag beschadigd is.
- ▶ Gebruik het apparaat alleen met de meegeleverde originele accessoires.

Monteren en plaatsen

WAARSCHUWING! BRANDGEVAAR!

- Zet het apparaat nooit onder hangkasten of in de nabijheid van gordijnen, kastenwanden of andere licht ontvlambare voorwerpen.
 - Plaats het apparaat uitsluitend op een hittebestendige ondergrond.
- 1) Neem alle onderdelen uit de doos en verwijder het verpakkingsmateriaal en eventuele beschermfolie.
 - 2) Maak alle onderdelen schoon, zoals beschreven in het hoofdstuk "Reiniging en onderhoud". Controleer of alle onderdelen volledig droog zijn.
 - 3) Plaats het apparaat op een hittebestendige, schone en vlakke ondergrond. Zet het apparaat daarbij niet direct tegen een wand of een kast aan.
 - 4) Plaats de opvangbak voor vet **4** in de uitsparing aan de voorkant van het apparaat (zie ook de uitvouwpagina).

Vóór de ingebruikname

- 1) Veeg de grillplaten af met een vochtige doek.
- 2) Vet de grillplaten licht in met voor bakken/grillen geschikte olie. Zo lossen eventuele restjes, die tijdens de productie aan de grillplaten zijn blijven plakken, beter op.
- 3) Sluit het apparaat.
- 4) Steek de stekker in een stopcontact. Het rode indicatielampje "Power" **1** brandt. Het apparaat wordt heet.
- 5) Wacht 5 minuten.
- 6) Trek vervolgens de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen.

OPMERKING

- Bij de eerste keer opwarmen van het apparaat kunnen restanten van het productieproces lichte rook- en geurontwikkeling veroorzaken. Dat is normaal en volkomen ongevaarlijk. Zorg voor voldoende ventilatie, open bijvoorbeeld een raam.

- 7) Veeg de grillplaten na het afkoelen af met een vochtige doek.
 - 8) Reinig de opvangbak voor vet **4** zoals beschreven in het hoofdstuk "Reiniging en onderhoud".
 - 9) Controleer of alle onderdelen volledig droog zijn, voordat u het apparaat in gebruik neemt.
- Nu is het apparaat gereed voor gebruik.

Bedienen

WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- Tijdens het gebruik is het apparaat zeer heet! Pak daarom tijdens het gebruik uitsluitend de handgreep **3** vast! Gebruik ovenwanten of pannenlappen als u het apparaat vastpakt.

- 1) Sluit de deksel.
- 2) Steek de stekker in een stopcontact. Het rode indicatielampje "Power" **1** brandt en het apparaat wordt heet.
- 3) Zodra het groene indicatielampje "Ready" **2** brandt, is het apparaat opgewarmd. Open de deksel met de handgreep **3** en leg de gewenste levensmiddelen op de grillplaat.

OPMERKINGEN

- Het rode indicatielampje "Power" **1** brandt zodra de netstekker in een stopcontact wordt gestoken. Wanneer het apparaat heet genoeg is, brandt daarnaast het groene indicatielampje "Ready" **2**. Niettemin kan dit indicatielampje steeds opnieuw doven en weer gaan branden. Dit betekent dat het apparaat op temperatuur wordt gehouden en weer wat heter is geworden.

- 4) Sluit de deksel.
Tijdens het grillen lopen vet en vloeistoffen in de opvangbak voor vet ❹.
- 5) Controleer het grillresultaat regelmatig. Wanneer het resultaat naar wens is, opent u de deksel met de handgreep ❸ en haalt u het gegrilde product van de grillplaat.

LET OP! MATERIËLE SCHADE!

- Gebruik geen metalen gerei zoals messen, vorken enz. Gebruik het apparaat niet meer als de anti-aanbaklaag beschadigd is.
- 6) Wanneer u geen andere levensmiddelen wilt grillen, haalt u de stekker uit het stopcontact. Het rode indicatielampje "Power" ❶ dooft. Alleen zo schakelt u het apparaat uit.

Reiniging en onderhoud

⚠ GEVAAR - ELEKTRISCHE SCHOK!

- Haal voor het schoonmaken altijd eerst de stekker uit het stopcontact! Er bestaat gevaar voor een elektrische schok!



Dompel het apparaat nooit onder in water of in andere vloeistoffen!

⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- Laat het apparaat na gebruik altijd afkoelen alvorens het te reinigen. Anders bestaat er gevaar voor brandwonden!
- U kunt het apparaat het beste meteen na het afkoelen reinigen. Dan laten resten van levensmiddelen zich gemakkelijker verwijderen.

LET OP! MATERIËLE SCHADE!

- Gebruik geen schurende of bijtende schoonmaakmiddelen. Deze kunnen de oppervlakken beschadigen!
- Gebruik geen metalen gerei zoals messen, vorken enz. Gebruik het apparaat niet meer als de anti-aanbaklaag beschadigd is.

- Leeg de opvangbak voor vet ❹. Spoel deze vervolgens in warm water met wat mild afwasmiddel. Spoel de opvangbak voor vet ❹ daarna met schoon water uit en droog deze af.
- Veeg de grillplaten, nadat ze zijn afgekoeld, af met een vochtige doek. De grillplaten moeten volledig droog zijn voordat u ze opnieuw gebruikt.

OPMERKING

- Gebruik een beetje afwasmiddel voor hardnekkig vuil op de grillplaten. Spoel daarna de grillplaten af met schoon water. Zorg ervoor dat er geen resten afwasmiddel op de grillplaten achterblijven.
- Als u de grillplaten schoonmaakt met afwasmiddel, moet u de platen daarna weer licht invetten met olie.
- Veeg de behuizing af met een licht vochtige doek. Zo nodig doet u wat mild afwasmiddel op de doek en spoelt u met schoon water na. Droog alles goed af.

Opbergen

- Berg het schoongemaakte apparaat op een schone, stofvrije en droge plaats op.

Problemen oplossen

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet.	De stekker zit niet in het stopcontact.	Steek de stekker in een stopcontact.
	Het stopcontact is defect.	Gebruik een ander stopcontact.
	Het apparaat is defect.	Neem contact op met de klantenservice.
Het groene indicatielampje "Ready" ❷ gaat steeds branden en dooft dan weer.	Het apparaat wordt op temperatuur gehouden. Daarvoor is het nodig dat het apparaat steeds even kort wordt ingeschakeld. Daarbij brandt het indicatielampje ❷.	Er is geen sprake van een storing.
Het rode indicatielampje "Power" ❶ brandt niet.	Het apparaat is defect.	Neem contact op met de klantenservice.
	Het apparaat is opgewarmd.	Er is geen sprake van een storing.

Neem contact op met de klantenservice, als de storingen met de bovenstaande aanwijzingen niet verholpen kunnen worden, of indien u andere storingen constateert.

Garantie en service

U hebt op dit product 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. Het product is met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd. Bewaar a.u.b. de kassabon als aankoopbewijs. Neem telefonisch contact op met uw servicepunt, mocht u aanspraak willen maken op de garantie. Alleen op die manier is een kosteloze verzending van uw product gegarandeerd.

De garantie geldt uitsluitend voor materiaal- of fabricagefouten, echter niet voor transportschade, aan slijtage onderhevige delen of voor beschadigingen van breekbare delen, bijv. schakelaars of accu's. Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden.

Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons geautoriseerd servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Uw wettelijke rechten worden door deze garantie niet beperkt.

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen aan het uitpakken worden gemeld, echter uiterlijk twee dagen na de aankoopdatum. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

NL Service Nederland

Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.nl

IAN 270051

BE Service België

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 270051

Bereikbaarheid hotline:

Maandag t/m vrijdag van 8:00 tot 20:00 uur (CET)

Afvoeren



Gooi het apparaat in geen geval weg bij het gewone huisvuil. Dit product voldoet aan de Europese richtlijn 2012/19/EU.

Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentereiniging. Neem de momenteel geldende voorschriften in acht. Neem bij twijfel contact op met de verantwoordelijke instantie.



De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen, die u via de plaatselijke recyclepunten kunt afvoeren.

Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	52
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	52
Lieferumfang	52
Gerätebeschreibung	52
Technische Daten	52
Sicherheitshinweise	53
Zusammenbauen und Aufstellen	56
Vor dem ersten Gebrauch	56
Bedienen	56
Reinigung und Pflege	57
Aufbewahrung	57
Fehlerbehebung	58
Garantie und Service	59
Entsorgung	59
Importeur	59

DE
AT
CH

KONTAKTGRILL

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient ausschließlich dem Grillen von Lebensmitteln im Innenbereich. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie es nicht gewerblich.

Lieferumfang

Kontaktgrill

Fettauffangschale

Bedienungsanleitung

HINWEIS

Kontrollieren Sie den Lieferumfang direkt nach dem Auspacken auf Vollständigkeit und Beschädigungen. Wenden Sie sich, wenn nötig, an den Service.

Gerätebeschreibung

- ❶ rote Kontrollleuchte „Power“
- ❷ grüne Kontrollleuchte „Ready“
- ❸ Griff
- ❹ Fettauffangschale

Technische Daten

Nennspannung: 220 - 240 V ~/50 Hz

max. Leistungsaufnahme: 1000 W

Sicherheitshinweise

GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
 - ▶ Schützen Sie die Netzleitung vor Berührungen mit heißen Geräteteilen. Benutzen Sie das Gerät niemals in der Nähe einer offenen Flamme, einer Heizplatte oder eines beheizten Ofens.
 - ▶ Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus und benutzen Sie es auch niemals in feuchter oder nasser Umgebung. Achten Sie darauf, dass die Netzleitung während des Betriebs niemals nass oder feucht wird.
 - ▶ Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
 - ▶ Das Netzkabel muss regelmäßig auf Zeichen von Beschädigungen untersucht werden. Falls das Netzkabel beschädigt ist, darf das Gerät nicht mehr benutzt werden.
 - ▶ Das Gerät muss an eine Steckdose mit Schutzleiter angeschlossen werden.
 - ▶ Das Gerät darf nicht mit Feuchtigkeit, wie Regen oder Nässe, in Berührung kommen.
-  Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Hier kann Lebensgefahr durch elektrischen Schlag entstehen, wenn im Betrieb Flüssigkeitsreste auf spannungsführende Teile gelangen.

⚠️ WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- ▶ Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- ▶ Lassen Sie das Gerät nach dem Gebrauch abkühlen, bevor Sie es reinigen! Verbrennungsgefahr!
- ▶ Stellen Sie das Gerät möglichst in der Nähe einer Steckdose auf. Sorgen Sie dafür, dass der Netzstecker bei Gefahr schnell erreichbar ist und die Netzleitung nicht zur Stolperfalle werden kann.
- ▶ Sorgen Sie für einen sicheren Stand des Gerätes.



Vorsicht! Heiße Oberfläche!

- ▶ Berühren Sie nur den Griff während des Betriebs. Die Oberflächen des Gerätes werden während des Betriebs sehr heiß.

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirsystem, um das Gerät zu betreiben.
- ▶ Lassen Sie das Gerät während des Betriebes niemals unbeaufsichtigt.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät, das Netzkabel oder der Netzstecker nicht mit heißen Quellen, wie Kochplatten oder offenen Flammen, in Berührung kommen.
- ▶ Benutzen Sie keine Kohle oder ähnliche Brennstoffe, um das Gerät zu betreiben!
- ▶ Schützen Sie die Antihafbeschichtung, indem Sie keine metallischen Werkzeuge wie Messer, Gabel usw. benutzen. Wenn die Antihafbeschichtung beschädigt ist, benutzen Sie das Gerät nicht weiter.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit dem mitgelieferten Originalzubehör.

Zusammenbauen und Aufstellen

WARNUNG! BRANDGEFAHR!

- ▶ Stellen Sie das Gerät niemals unter Hängeschränke oder neben Gardinen, Schrankwänden oder anderen entzündlichen Gegenständen.
 - ▶ Stellen Sie das Gerät nur auf eine hitzebeständige Unterlage.
- 1) Entnehmen Sie alle Teile aus dem Karton und entfernen Sie das Verpackungsmaterial und eventuelle Schutzfolien.
 - 2) Reinigen Sie alle Teile, wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beschrieben. Stellen Sie sicher, dass alle Teile vollständig getrocknet sind.
 - 3) Stellen Sie das Gerät auf eine hitzebeständige, saubere und ebene Fläche. Achten Sie dabei darauf, das Gerät nicht direkt an eine Wand oder einen Schrank zu stellen.
 - 4) Stellen Sie die Fettauffangschale  in die Aussparung an der Vorderseite des Gerätes (siehe auch Ausklappseite).

Vor dem ersten Gebrauch

- 1) Wischen Sie die Grillplatten mit einem feuchten Tuch ab.
- 2) Fetten Sie die Grillplatten leicht mit zum Backen/Grillen geeignetem Öl ein. So lösen sich eventuelle fertigungsbedingte Rückstände an den Grillplatten besser.
- 3) Schließen Sie das Gerät.
- 4) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose. Die rote Kontrollleuchte „Power“  leuchtet. Das Gerät heizt auf.
- 5) Warten Sie 5 Minuten ab.
- 6) Ziehen Sie dann den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen.

HINWEIS

- ▶ Beim erstmaligen Aufheizen des Gerätes kann es durch fertigungsbedingte Rückstände zu leichter Rauch- und Geruchsentwicklung kommen. Das ist normal und völlig ungefährlich. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung, öffnen Sie zum Beispiel ein Fenster.

- 7) Wischen Sie die Grillplatten nach dem Abkühlen mit einem feuchten Tuch ab.
- 8) Reinigen Sie die Fettauffangschale  wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beschrieben.
- 9) Stellen Sie sicher, dass alle Teile vollständig getrocknet sind, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Das Gerät ist nun betriebsbereit.

Bedienen

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Während der Benutzung ist das Gerät sehr heiß! Fassen Sie daher während der Benutzung nur den Griff  an! Benutzen Sie Topflappen, wenn Sie das Gerät anfassen.

- 1) Schließen Sie den Deckel.
- 2) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose. Die rote Kontrollleuchte „Power“  leuchtet und das Gerät heizt auf.
- 3) Sobald die grüne Kontrollleuchte „Ready“  leuchtet, ist das Gerät aufgeheizt. Öffnen Sie den Deckel am Griff  und legen Sie die Lebensmittel nach Belieben auf die Grillplatte.

HINWEIS

- ▶ Die rote Kontrollleuchte „Power“  leuchtet, sobald der Netzstecker mit einer Netzsteckdose verbunden wird. Wenn das Gerät aufgeheizt ist, leuchtet zusätzlich die grüne Kontrollleuchte „Ready“ . Jedoch kann diese immer wieder erlöschen und aufleuchten. Das bedeutet, dass das Gerät die Temperatur hält und wieder etwas aufgeheizt hat.

- 4) Schließen Sie den Deckel.
Fett und Flüssigkeiten laufen während des Grillens in die Fettauffangschale ④.
- 5) Kontrollieren Sie das Grillergebnis regelmäßig.
Wenn Sie zufrieden sind, öffnen Sie den Deckel am Griff ③ und nehmen Sie das Grillgut von der Grillplatte.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Benutzen Sie keine metallischen Werkzeuge wie Messer, Gabel usw.. Wenn die Antihftbeschichtung beschädigt ist, benutzen Sie das Gerät nicht weiter.
- 6) Wenn Sie keine weiteren Lebensmittel grillen wollen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Die rote Kontrollleuchte „Power“ ① erlischt. Nur so ist das Gerät ausgeschaltet.

Reinigung und Pflege

⚠ GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose! Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!



Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Lassen Sie das Gerät immer erst abkühlen, bevor Sie es reinigen. Es besteht sonst Verbrennungsgefahr!
- Reinigen Sie das Gerät am besten sofort nach dem Abkühlen. Dann lassen sich Lebensmittelreste leichter entfernen.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche beschädigen!
- ▶ Benutzen Sie keine metallischen Werkzeuge wie Messer, Gabel usw.. Wenn die Antihftbeschichtung beschädigt ist, benutzen Sie das Gerät nicht weiter.

- Leeren Sie die Fettauffangschale ④ aus. Spülen Sie diese dann in warmem Wasser und geben Sie ein mildes Spülmittel hinzu. Spülen Sie die Fettauffangschale ④ danach mit klarem Wasser aus und trocknen Sie diese ab.
- Wischen Sie, nach dem Erkalten, die Grillplatten mit einem feuchten Tuch ab. Vor der erneuten Benutzung müssen die Grillplatten vollständig trocken sein.

HINWEIS

- ▶ Wenn hartnäckigere Verschmutzungen auf den Grillplatten haften, benutzen Sie etwas Spülmittel. Wischen Sie danach die Grillplatten mit klarem Wasser ab. Achten Sie darauf, dass keine Spülmittelreste auf den Grillplatten verbleiben.
- ▶ Nach der Reinigung mit Spülmittel müssen die Grillplatten jedoch wieder leicht mit Öl eingerieben werden!
- Wischen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch ab. Bei Bedarf geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch und wischen Sie mit klarem Wasser nach. Trocknen Sie alles gut ab.

Aufbewahrung

- Bewahren Sie das gereinigte Gerät an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort auf.

Fehlerbehebung

Fehler	Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Netzstecker ist nicht mit dem Stromnetz verbunden.	Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
	Die Netzsteckdose ist defekt.	Benutzen Sie eine andere Netzsteckdose.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Service.
Die grüne Kontrollleuchte ❷ leuchtet immer wieder auf und erlischt dann wieder.	Das Gerät hält die Temperatur. Dafür ist es nötig, dass das Gerät immer wieder kurz aufheizt. Während das Gerät aufheizt, erlischt die grüne Kontrollleuchte ❷.	Es liegt kein Fehler vor.
Die rote Kontrollleuchte „Power“ ❶ leuchtet nicht.	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Service.

Sollten sich die Störungen nicht mit oben stehenden Fehlerbehebungen beheben lassen, oder wenn Sie andere Arten von Störungen feststellen, wenden Sie sich bitte an unseren Service.

Garantie und Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

IAN 270051

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

IAN 270051

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 270051

Erreichbarkeit Hotline: Montag bis Freitag von 8:00 Uhr – 20:00 Uhr (MEZ)

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

DE
AT
CH

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Tietojen tila · Informationsstatus

Tilstand af information · Stand van de informatie

Stand der Informationen:

07/2015 · Ident.-No.: SKG1000B2-052015-2

IAN 270051